

Öffentliche Mitteilung

Bewahrung der Ruhe der Einwohner

Auszug aus der Gemeindeverordnung gegen die Lärmbelästigung (Gemeinderat vom 22.12.1989)

Die Bevölkerung wird daran erinnert dass:

- jeglicher unnötiger Lärm, oder durch das Fehlen einer Schutzvorrichtung hervorgebrachter Lärm, der durch seine Tonstärke, Dauer, Art, Auswirkung oder unvorhergesehenes Auftreten die Ruhe der Anwohner stört, verboten ist;
- der Lärm im Inneren der Gebäude folgende Geräuschpegel nicht überschreiten darf:
 - 40 db (A) zwischen 7.00 und 22.00 Uhr,
 - 30 db (A) zwischen 22.00 und 7.00 Uhr.
- die Störungen der Nachtruhe bestraft werden durch die im Strafgesetzbuch vorgesehenen Strafen unter den Artikeln 561 und 562, also einer Geldstrafe von 25 Euro bis 250 Euro, oder bei einer Wiederholungstat einer Geldstrafe die der Richter zusätzlich mit einer Gefängnisstrafe von bis zu neun Tagen belegen kann;
- entsprechend dem grossherzoglichen Beschluss vom 16. November 1978 die maximale Lautstärke der Musik in den öffentlichen Gebäuden nicht 90 db (A) überschreiten darf;
- entsprechend dem grossherzoglichen Beschluss vom 15. September 1939 Radioapparate und Plattenspieler nicht durch übertriebene Lautstärke die öffentliche Ruhe stören dürfen;
- das Kegelspiel zwischen 23.00 und 8.00 Uhr verboten ist;
- der Gebrauch von Knallkörpern und jeglichen Sprengstoffen innerhalb der Ortschaft und in einem Umkreis von 100 m um die Ortschaft herum verboten ist;
- das Benutzen von Maschinen mit lärmenden Motoren, wie Rasenmäher, Einachslepper, Kettensägen, sowie jeglichen ähnlichen Geräten untersagt ist;
- wie auch das Ausüben von Arbeiten mit Verbrennungsmotoren oder elektrisch betriebenen Motoren, wie Betonmischer, mechanischen Sägen, Bohrern, Hobel, Schleifmaschinen oder ähnliche Geräte;
 - an Werktagen zwischen 20.00 und 8.00 Uhr,
 - an Samstagen zwischen 18.00 und 8.00 Uhr,
 - sowie ganztätig an Sonn- und Feiertagen.
- die berufstätigen Unternehmen, wie auch die Privatpersonen gehalten sind sich an diese Vorschriften zu halten und somit die Vorschriften des grossherzoglichen Beschlusses vom 13. Februar 1979 zu beachten;
- laut den abgeänderten Artikeln 25, 25ter und 160 des grossherzoglichen Beschlusses vom 23. November 1955 der Verkehrslärm der Fahrzeuge auf allen öffentlichen Wegen der Gemeinde Leudelingen durch alle nur verfügbaren technischen Vorrichtungen gedämpft werden muss;
- die Besitzer und Halter von Tieren zu verhindern haben, dass diese Tiere durch anhaltendes Bellen, Kreischen oder Schreien die öffentliche Ruhe stören.

Jede Zuwiderhandlung gegen die vorliegende Verordnung wird mit den für die Ordnungswidrigkeiten vorgesehenen Strafen geahndet, es sei denn die speziellen Gesetze und Verordnungen sehen schwerere Strafen vor.

Avis officiel

Tranquillité des habitants

Extraits du règlement communal concernant la lutte contre le bruit (Conseil communal du 22.12.1989)

Il est rappelé à la population :

- qu'ils sont interdits tous les bruits causés sans nécessité ou dus à un défaut de précaution et susceptibles de troubler la tranquillité des habitants par leur intensité, leur continuité, leur nature, leur conséquences ou leur caractère imprévisible ;
- qu'à l'intérieur des habitations les bruits ne doivent pas dépasser
40 db (A) entre 7h00 et 22h00,
30 db (A) entre 22h00 et 7h00.
- que les troubles du repos nocturne seront sanctionnées par les peines prévues au code pénal articles 561 et 562, soit d'une amende de 25 euros à 250 euros ou bien en cas de récidive, le juge pourra prononcer outre l'amende un emprisonnement de neuf jours au plus ;
- que conformément au règlement grand-ducal du 16 novembre 1978 dans les établissements publics, le niveau sonore maximum émis par la musique ne peut dépasser les 90 dB (A) ;
- que conformément au règlement grand-ducal du 15 septembre 1939 les appareils radiophoniques et les gramophones ne peuvent troubler la tranquillité publique par leur intensité de volume excessive ;
- qu'il est défendu de jouer aux quilles entre 23h00 et 8h00 ;
- que l'usage de pétards et d'objets détonants est interdit à l'intérieur de la localité et dans un périmètre de 100 m autour de la localité
- qu'il est interdit de faire usage d'engins équipés de moteurs bruyants tels que tondeuses à gazon, motoculteurs, tronçonneuses et toutes autres machines semblables ;
- et de se livrer à l'exercice de travaux au moyen de tout genre de moteurs thermiques ou électriques bruyants tels que bétonnières, scies mécaniques, perceuses, raboteuses, ponceuses ou autres outils semblables ;
les jours ouvrables entre 20h00 et 8h00,
les samedis entre 18h00 et 8h00,
et intégralement tous les dimanches et jours fériés.
- que les entreprises professionnelles tout comme les particuliers sont tenus à respecter ces dispositions et de se conformer aux dispositions du règlement grand-ducal du 13 février 1979 ;
- que suivant les articles 25, 25ter et 160 modifiées de l'arrêté grand-ducal du 23 novembre 1955 le bruit émis par la circulation sur toutes les voies publiques sur le territoire de la Commune de Leudelange doit être réduit par toutes les dispositions techniques disponibles ;
- que les propriétaires et gardiens d'animaux sont tenus d'éviter que ces animaux ne troublent la tranquillité publique par des aboiements, hurlements ou des cris répétés.

Toute contravention contre le présent règlement sera passible des peines prévues pour les contraventions à moins que les lois et règlements spécifiques prévoient des peines plus sévères.